

Matthew 22:23-33

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 22:1-33

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 18

The Precepts of the Kingdom

The Sermon on Relationships

Matthew Chapters 19-22

The Ministry of Relationships

Matthew 22:1-14

The Parable of the Wedding Feast

Matthew 22:1-7

The Calling

1) And having answered, Jesus again spoke to them in parables, saying:

2) The kingdom of Heaven has been like to a man *being a king*, who made a wedding feast for his son.

Matthew 22:1-33

Literal English Translation

3) And he sent his slaves to call the ones who had been invited to the wedding feast, and they were not desiring to come.

4) Again, he sent other slaves, saying, Tell the ones who had been invited, Behold, I have prepared my dinner; my oxen, and the fatted cattle have been killed, and all things *are* ready; come into the wedding feast.

5) But the ones having disregarded *it* went away, the one indeed into *his* own field, and the one into *his* business.

6) And the ones remaining, having seized his slaves, they mistreated and killed *them*.

7) And when the king heard, he became angry. And having sent his armies, he destroyed those murderers and he burned their city.

Matthew 22:8-10

The Compelling

8) Then he says to his slaves, Indeed, the wedding feast is ready, but the ones who had been invited were not worthy.

9) Therefore go onto the crossroads of the highways and as many as you might find, call into the wedding feast

10) And those slaves having gone out into the highways, gathered all, as many as they found, both evil and good. And the wedding feast was filled *with* reclining guests.

Matthew 22:1-33

Literal English Translation

Matthew 22:11-14

The Confrontation

11) And when the king had come in to view the ones reclining, he saw there *a* man not having been dressed in *a* wedding feast garment.

12) And he says to him, Friend, how did you enter here, not having a wedding feast garment? But the man was speechless.

13) Then the king said to the servants, Having bound his feet and hands, take him away and throw *him* out into the outermost darkness. There shall be the weeping and the gnashing of the teeth.

14) For many are called, but few chosen.

Matthew 22:15-22

The Payment of the Poll Tax

Matthew 22:15

The Counsel of the Pharisees

15) Then when the Pharisees had gone they took counsel so that they might entrap Him in speech.

Matthew 22:16-17

The Conduct of the Pharisees

16) And they send to Him their disciples with the Herodians, saying, Teacher, we know that You are true, and you teach the way of God in truth, and it is not *a* care to You concerning anyone, for You do not look into *the* face of men.

17) Then tell us, what do You think? Is it lawful to give poll tax to Caesar, or not?

Matthew 22:1-33

Literal English Translation

Matthew 22:18

The Cognizance of Jesus

18) But Jesus having known their evil, He said, Why do you test Me, hypocrites?

Matthew 22:19-21

The Confrontation by Jesus

19) Show Me the coin of the poll tax. And they brought to Him *a* denarius.

20) And He says to them, Whose *is* this image and inscription?

21) They say to Him, Caesar's. Then He says to them, Therefore give back the things of Caesar to Caesar, and the things of God, to God.

Matthew 22:22

The Conclusion

22) And when *they* heard, they marveled. And having left Him, they went away.

Matthew 22:23-33

The Problem of Marriage in Heaven

Matthew 22:23

The Conduct of the Sadducees

23) In that day, Sadducees came to Him, the ones saying there is no resurrection, And they asked Him,

Matthew 22:24-28

The Challenge to Jesus

24) saying, Teacher, Moses said, If anyone should die not having children, his brother shall marry his wife, and shall raise up seed to his brother.

Matthew 22:1-33

Literal English Translation

25) Now there were with us seven brothers; And the first having married died, and not having seed left his wife to his brother.

26) Likewise also the second, and the third, until the seventh.

27) And last of all, the woman died.

28) Therefore in the resurrection, of which of the seven will she be wife? For all had her *as a wife*.

Matthew 22:29

The Condition of the Sadducees

29) And when Jesus answered He said to them, You err, not knowing the Scriptures nor the power of God.

Matthew 22:30-32

The Correction of their Error

30) For in the resurrection they neither marry nor are they being given in marriage, but they are as angels [of God] in Heaven.

31) But concerning the resurrection of the dead, did you not read that which had been spoken to you by God, saying:

32) “I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?” He is not the God of *the* dead, but of *the* living.

Matthew 22:33

The Conclusion

33) And when the crowds heard, they were astonished over His teaching.

Matthew 22:23-33

Greek / English Interlinear

23) Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσήλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, [οἱ] λέγοντες
In that the day came to Him Sadducees, [the ones] saying

μὴ εἶναι ἀνάστασιν, καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν,
not to be resurrection, and they asked Him,

24) λέγοντες, Διδάσκαλε, Μωσῆς (Μωϋσῆς) εἶπεν, Ἐάν τις ἀποθάνῃ
saying, Teacher, Moses (Moses) said, If anyone should die

μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα
not having children, shall marry the brother of him the wife

αὐτοῦ, καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.
of him, and he will raise up seed the to brother of him.

25) ἦσαν δὲ παρ' ἡμῖν ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος γαμήσας
were now with us seven brothers; and the first having married

(γῆμας) ἐτελεύτησε(ν)· καὶ μὴ ἔχων σπέρμα, ἀφῆκε(ν) τὴν
(having married) died; and not having seed, left the

γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.
wife of him the to brother of him.

26) ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος, καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτὰ.
likewise also the second, and the third, until the seven.

27) ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανε(ν) ἡ γυνή.
last and of all died the woman.

28) ἐν τῇ [οὖν] ἀναστάσει (οὖν), τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται
in the [therefore] resurrection (therefore), of whom the of seven will she be

γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.
wife? all for had her.

Matthew 22:23-33

Greek / English Interlinear

- 29) ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πλανᾶσθε, μὴ
having answered and the Jesus said to them, You err, not

εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ.
having known the scriptures, nor the power the of God.
- 30) ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει οὔτε γαμοῦσιν, οὔτε ἐκγαμίζονται
in for the resurrection neither they marry, nor are being given in marriage,

(γαμίζονται), ἀλλ' ὡς ἄγγελοι [τοῦ Θεοῦ] ἐν (τῷ) οὐρανῷ
(are given in marriage), but as angels [the of God] in (the) heaven

εἰσι(ν).
they are.
- 31) περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν, οὐκ ἀνέγνωτε τὸ
concerning but the resurrection the of dead, not did you read the

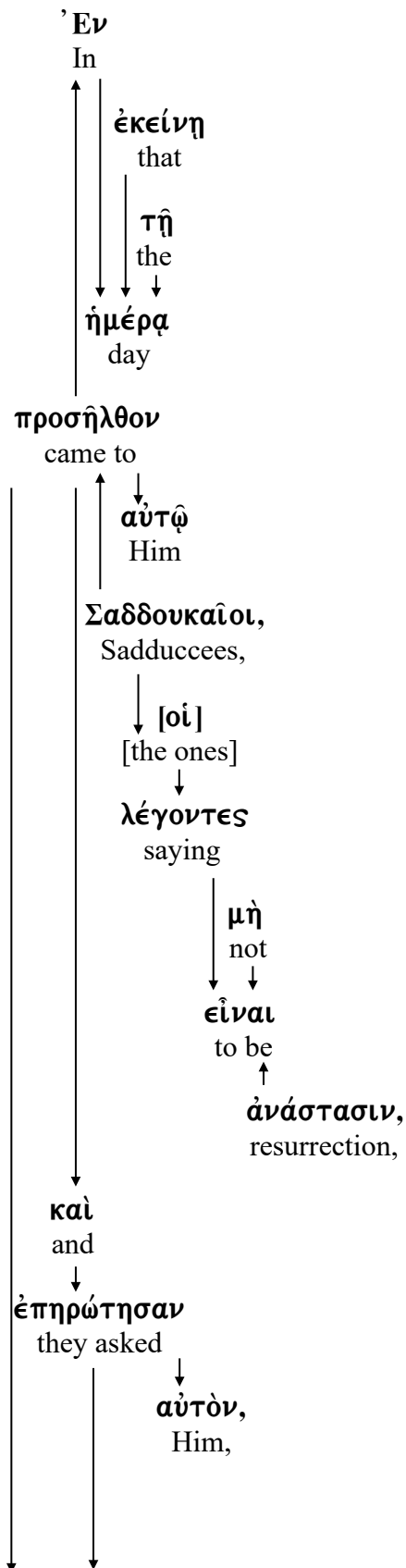
ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, λέγοντος,
having been spoken to you by the God, saying,
- 32) Ἐγώ εἰμι ὁ Θεὸς Ἀβραάμ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς
I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God

Ἰακώβ; οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων.
of Jacob? not He is the God of dead, but of living.
- 33) καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.
and having heard the crowds were being amazed over the teaching of Him.

Matthew 22:23-33

Diagram

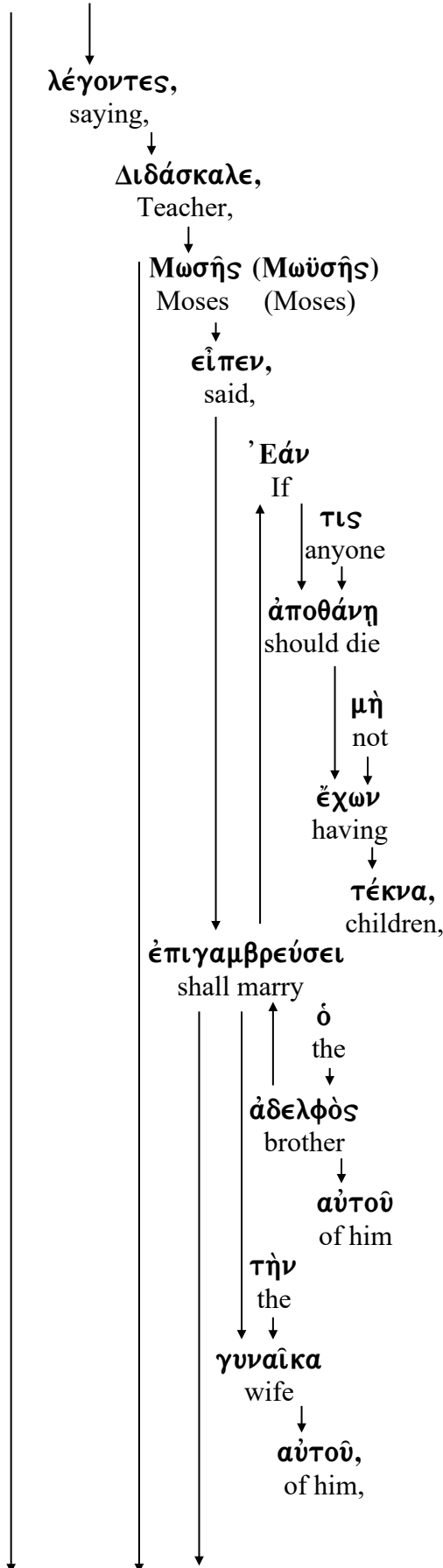
23)



Matthew 22:23-33

Diagram

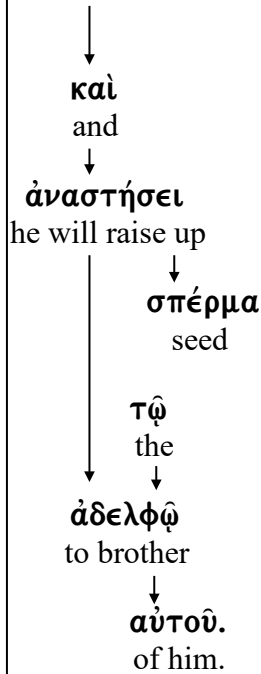
24)



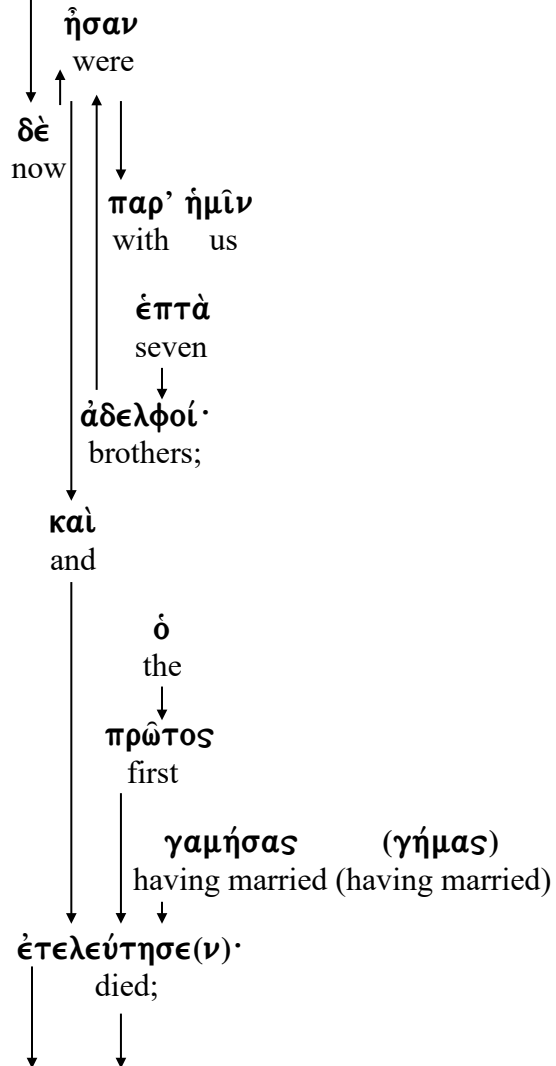
Matthew 22:23-33

Diagram

24) cont.



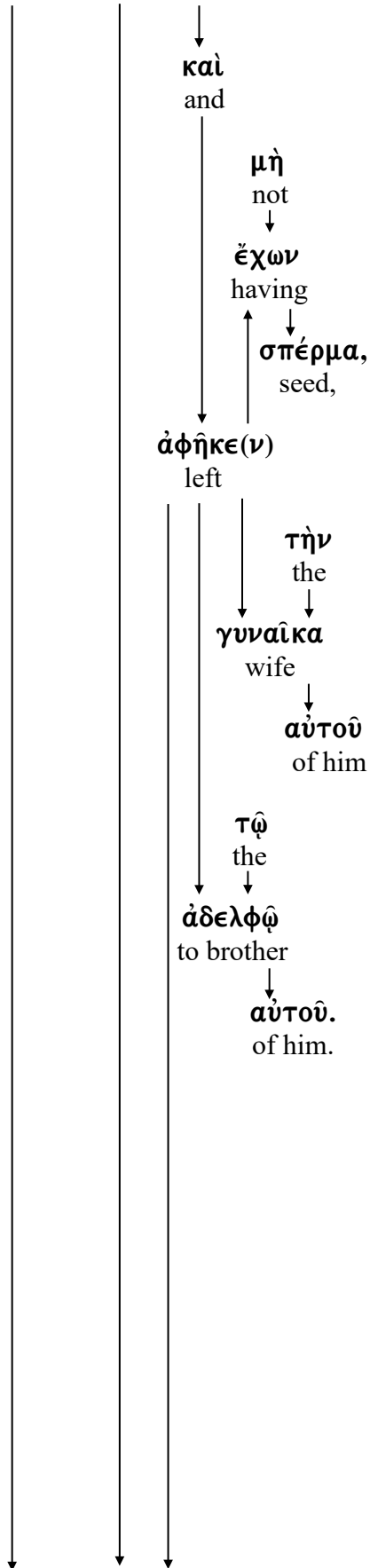
25)



Matthew 22:23-33

Diagram

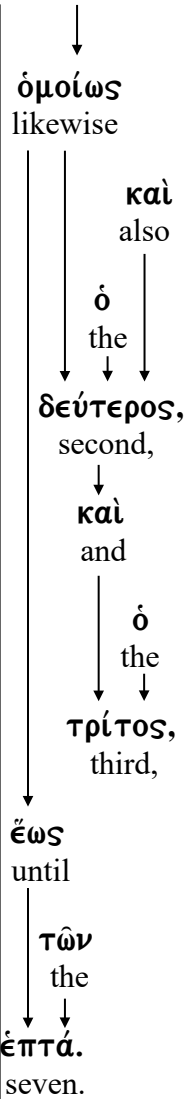
25) cont.



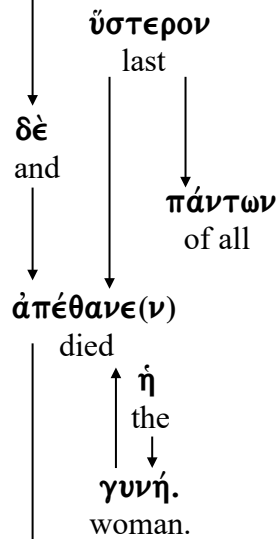
Matthew 22:23-33

Diagram

26)



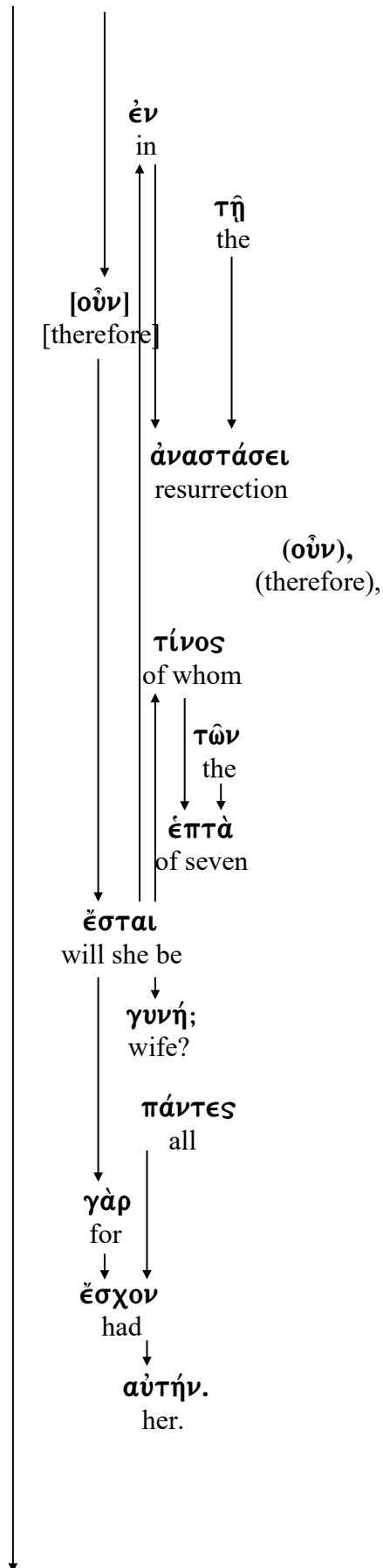
27)



Matthew 22:23-33

Diagram

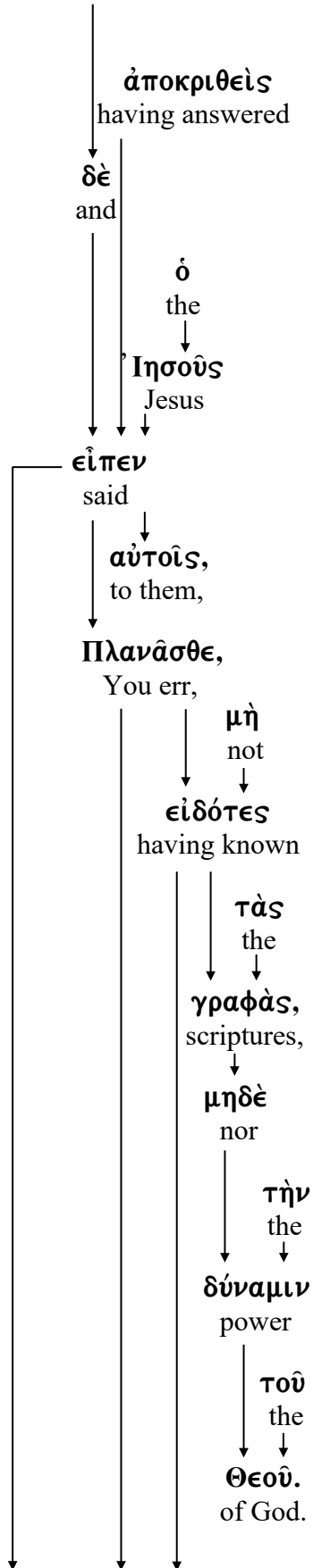
28)



Matthew 22:23-33

Diagram

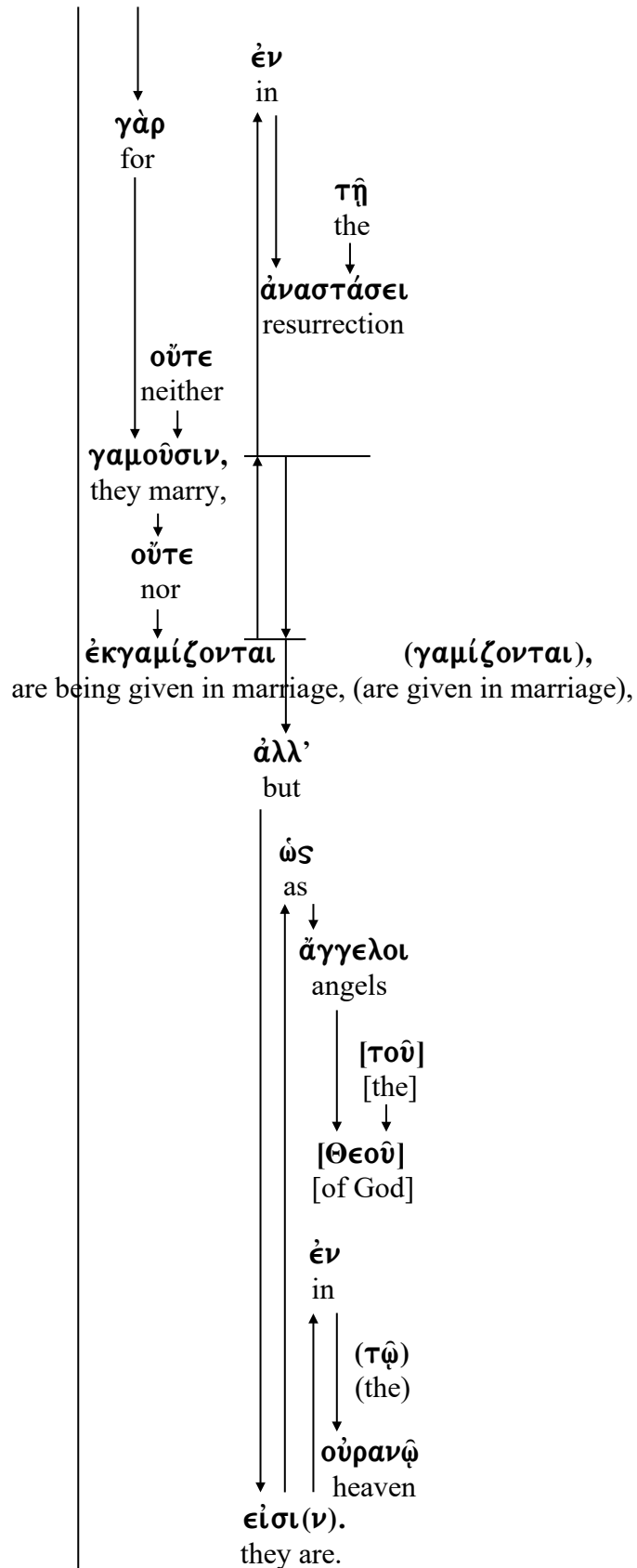
29)



Matthew 22:23-33

Diagram

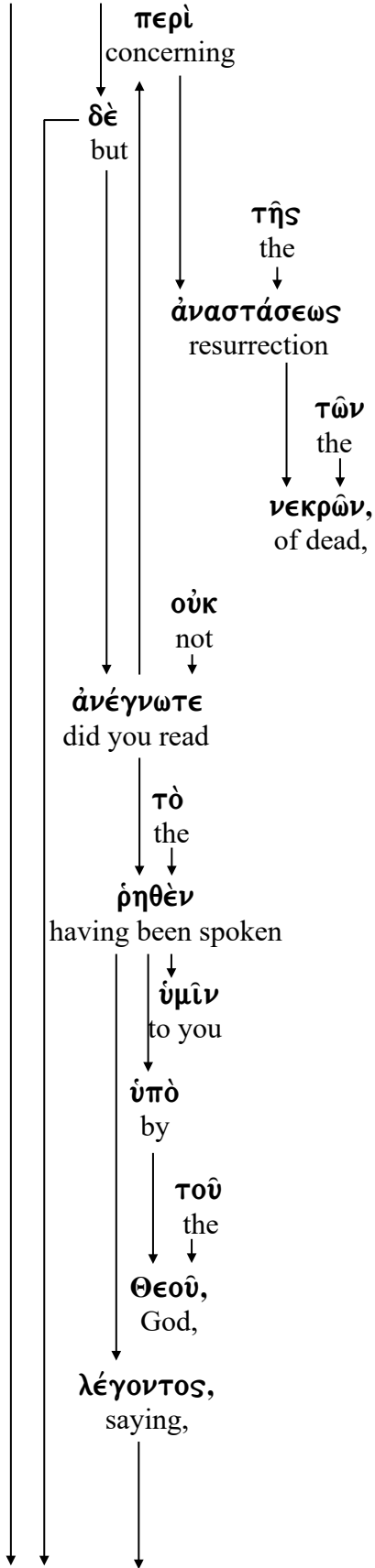
30)



Matthew 22:23-33

Diagram

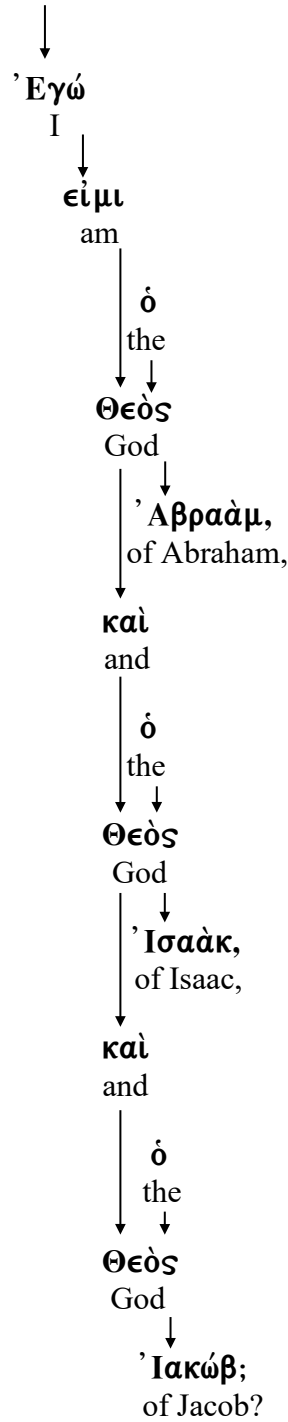
31)



Matthew 22:23-33

Diagram

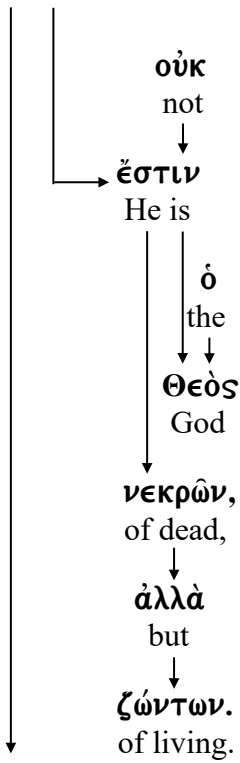
32)



Matthew 22:23-33

Diagram

32) cont.



33)

